



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Русский язык	Английский язык	Немецкий язык ¹	Французский язык	Польский язык
Ректорат				
Ректор	Rector	Rektor	Recteur	Rektor
Помощник ректора	Assistant to the Rector	Assistent(in) des Rektors	Attaché de Recteur	Asystent Rektora
Советник	Adviser	Berater(in)	Conseiller	Radca
Первый проректор-проректор по образовательной деятельности	First Vice-Rector, Vice-Rector for Studies	Erste Prorektorin für das Studium	Premier vice-recteur de l'activité d'études	Prorektor ds. (do spraw) Kształcenia
Проректор по развитию и стратегическому	Vice-Rector for Development and Strategic Planning	Prorektor für Entwicklung und strategische Planung	Vice-recteur du développement et de la planification	Prorektor ds. (do spraw) Rozwoju i Planowania Strategicznego

¹ В скобках указана должность в женском роде. Пример, Assistent(in) des Rektors: Assistant des Rektors (муж.), Assistentin des Rektors (жен.).



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

планированию			stratégique	
Проректор по международному сотрудничеству и общественным связям	Vice-Rector for International Cooperation and PR	Prorektor für internationale Zusammenarbeit und Öffentlichkeitsarbeit	Vice-recteur de la coopération internationale et des relations publiques	Prorektor ds. (do spraw) Współpracy Międzynarodowej i PR
Проректор по экономике и финансам (Главный бухгалтер)	Vice-Rector for Economics and Finance (Chief Accountant)	Prorektorin für Wirtschaft und Finanzen (Hauptbuchhalterin)	Vice-recteur de l'économie et des finances (chef comptable)	Prorektor ds. (do spraw) Gospodarczych i Finansowych
Проректор по административной работе	Vice-Rector for Administration Management	Prorektorin für Verwaltungsmanagement	Vice-recteur du travail administratif	Prorektor ds. (do spraw) Pracy Administracyjnej
Проректор по научной работе	Vice-Rector for Science and Research	Prorektor für Wissenschaft und	Vice-recteur du travail scientifique	Prorektor ds. (do spraw) Badań Naukowych



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

		Forschung		
Помощник проректора	Assistant to the Vice-Rector	Assistent(in) des Prorektors (der Prorektorin)	Attaché de vice-recteur	Asystent Prorektora
Заместитель проректора	Deputy Vice-Rector	Stellvertretender Prorektor (stellvertretende Prorektorin)	Vice-recteur adjoint	Zastępca Prorektora
Старший инспектор по контролю за исполнением поручений	Chief inspection Officer	Hauptinspektor(in)	Chef-inspecteur du contrôle d'exécution des commandes	Starszy Inspektor ds. (do spraw) Nadzoru nad Wykonaniem Poleceń
Главный инженер	Chief Engineer	Chefingenieur(in)	Ingénieur en chef	Główny Inżynier
Прочие должности				
Администратор	Administrator	Administrator(in)	Administrateur	Administrator
Аналитик	Analyst	Analytiker(in)	Analyste	Analityk



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Архивариус	Registrar	Archivar(in)	Archiviste	Archiwista
Ассистент	Assistant	Assistent(in)	Assistant	Asystent
Библиотекарь	Librarian	Bibliothekar(in)	Bibliothécaire	Bibliotekarz
Биолог	Biologist	Biologe/-in	Biologiste	Biolog
Бухгалтер	Accountant	Buchhalter(in)	Comptable	Księgowy
Ведущий менеджер основных образовательных программ	Senior Manager for Studies	Hauptmanager(in) für Studienangelegenheiten	Manager en chef des programmes principaux d'études	Wiodący Menedżer ds. (do spraw) Podstawowych Programów Edukacyjnych
Ведущий программист	Senior Programmer	Hauptprogrammierer(in)	Programmeur en chef	Wiodący Programista



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

	Analyst			
Ведущий специалист	Senior Specialist	Führender Spezialist (führende Spezialistin)	Spécialiste principal	Wiodący Specjalista
Ведущий эксперт	Leading Expert	Führender Expert (führende Expertin)	Expert principal	Wiodący Ekspert
Водитель	Driver	Fahrer(in)	Conducteur	Kierowca
Воспитатель	Tutor	Erzieher(in)	Éducateur	Tutor (opiekun)
Врач акушер-гинеколог	Obstetrics and Gynecology Doctor	Facharzt/-ärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe	Médecin accoucheur	Lekarz ginekolog położnik
Врач-гематолог	Hematologist	Hämatologe (Hämatologin)	Hématologue	Lekarz hematolog
Врач-	Dermatovenerologist	Dermatologe Venerologe	Dermatologiste -	Lekarz dermatolog –



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

дерматовенеролог		(Dermatologin Venerologin)	vénérologue	wenerolog
Врач-кардиолог	Cardiologist	Kardiologe (Kardiologin)	Cardiologue	Lekarz kardiolog
Врач клинико- лабораторной диагностики	Clinical Diagnostician	Facharzt/-ärztin für klinische Labordiagnostik	Médecin de diagnostic clinique et de laboratoire	Lekarz laboratoryjnej diagnostyki klinicznej
Врач-косметолог	Cosmetician	Kosmetiker(in)	Cosmétologue	Lekarz kosmetolog
Врач-невролог	Neurologist	Neurologe (Neurologin)	Neurologue	Lekarz neurolog
Врач общей практики	General Practitioner	Facharzt/-ärztin für Allgemeinmedizin	Médecin généraliste	Lekarz pierwszego kontaktu
Врач-онколог	Oncologist	Onkologe (Onkologin)	Oncologue	Lekarz onkolog



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Врач-оториноларинголог	Otorhinolaryngologist	Facharzt/-ärztin für Hals-, Nasen-, und Ohrenheilkunde	Oto-rhinolaryngologiste	Lekarz otolaryngolog
Врач-офтальмолог	Ophthalmologist	Augenarzt/-ärztin	Ophtalmologue	Lekarz oftalmolog
Врач-патологоанатом	Anatomical Pathologist	Anatomischer Pathologe (Anatomische Pathologin)	Pathologiste	Lekarz sądowy
Врач-рентгенолог	Radiologist	Röntgenologe (Röntgenologin)	Radiologiste	Lekarz rentgenolog
Врач-терапевт	Therapeutist	Therapeut(in)	Médecin de médecine interne	Lekarz internista (terapeuta)
Врач ультразвуковой диагностики	Ultrasonic Medical Investigation Specialist	Facharzt/-ärztin für Ultraschalldiagnostik	Médecin de diagnostic ultrasonore	Lekarz diagnostyki ultradźwiękowej
Врач функциональной	Functional Diagnostics	Facharzt/-ärztin für	Médecin de diagnostic	Lekarz diagnostyki



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

диагностики	Specialist	Funktionsdiagnostik	fonctionnel	funkcjonalnej
Врач-хирург	Operating Surgeon	Chirurg(in)	Chirurgien	Lekarz chirurg
Врач-эндоскопист	Endoscopist	Facharzt/-ärztin für Endoskopie	Endoscopiste	Lekarz endoskopista
Гардеробщик	Cloakroom Attendant	Garderobier(e)	Employé du vestiaire	Szatniarz
Главная медсестра	Chief Nurse	Oberschwester	Infirmière en chef	Naczelna Pielęgniarka
Главный библиограф	Chief Bibliographer	Chefbibliograf(in)	Bibliographe principal	Starszy Kustosz
Главный врач	Chief Physician	Chefarzt/-ärztin	Médecin en chef	Lekarz Naczelny



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Главный редактор	Editor in Chief	Hauptredakteur(in)	Rédacteur en chef	Redaktor Naczelny
Главный специалист	Senior Specialist	Hauptspezialist(in)	Spécialiste principal	Główny Specjalista
Горничная	Chambermaid	Zimmermädchen	Femme de chambre	Pokojówka
Дворник	Sweeper	Straßenfeger(in)	Balayeur	Dozorca
Дежурный	Duty Operator	Diensthabende(r)	Employé de service	Dyżurny
Делопроизводитель	Records Manager	Sachbearbeiter(in)	Employé de bureau	Specjalista ds. (do spraw) Administracji i Obiegu Dokumentów
Директор департамента	Director of the Department	Direktor(in) der Abteilung	Directeur de département	Dyrektor Departamentu



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Директор института (высшей школы)	Director of the Institute (Higher School)	Institutsdirektor(in) (der Höheren Schule)	Directeur de l'Institut (école supérieure)	Dyrektor Instytutu (Wyższej Szkoły)
Директор центра	Director of the Centre	Direktor(in) des Zentrums	Directeur de Centre	Dyrektor Ośrodka (Centrum)
Диспетчер	Dispatcher	Dispatcher(in)	Dispatcher	Dyspozytor
Документовед	Document Specialist	Dokumentar(in)	Spécialiste de la gestion des documents	Dokumentalista
Доцент	Associate Professor	Dozent(in)	Chargé de cours	Docent
Заведующий	Head	Leiter(in)	Chef	Kierownik
Заведующий инженерной группой	Head of the Engineering Group	Ingenieursgruppenleiter(i n)	Chef du groupe d'ingénieur	Kierownik Zespołu Inżynieryjnego



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Заведующий кафедрой	Head of the Department	Lehrstuhlleiter(in)	Chef de la chaire	Kierownik Katedry
Заведующий отделением	Head of the Division	Abteilungsleiter(in)	Chef de département	Kierownik Oddziału
Заведующий отделом комплектования	Head of the Acquisitions Department	Leiter(in) der Ausstattungsabteilung	Chef de département de complètement	Kierownik Działu Montażu
Заведующий хозяйством	Housekeeping Manager	Hausmeister(in)	Chef de l' équipement	Kierownik Biura Administracyjno-Gospodarczego
Заместитель главного бухгалтера	Deputy Chief Accountant	Stellvertreter Hauptbuchhalter (stellvertrete Hauptbuchhalterin)	Chef comptable adjoint	Zastępca Głównego Księgowego



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Заместитель директора	Deputy Director	Stellvertretender Direktor (Stellvertretende Direktorin)	Directeur adjoint	Zastępca Dyrektora
Заместитель руководителя службы	Deputy Head of the Office	Stellvertreter(in) des Leiters (der Leiterin) des Amtes	Chef de service adjoint	Zastępca Kierownika Biura
Инженер	Engineer	Ingenieur(in)	Ingénieur	Inżynier
Инженер по охране труда и технике безопасности	Occupational Safety and Health Engineer	Ingenieur(in) für den Schutz von Gesundheit und Sicherheit	Ingénieur de la protection du travail et de la sécurité du travail	Inżynier BHP (bezpieczeństwa i higieny pracy)
Инженер- исследователь	Research Engineer	Forschungsingenieur(in)	Ingénieur-chercheur	Badacz Inżynier
Инженер-лаборант	Research Assistant	Ingenieur-Laborant(in)	Ingénieur-assistant	Inżynier Laborant



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Инженер-энергетик	Power Engineering Technician	Energieingenieur(in)	Ingénieur électricien	Inżynier Energetyk
Инспектор по мобилизационной работе	Mobilization Engineer	Inspektor(in) für Mobilisierung	Inspecteur du travail de mobilisation	Inspektor ds. (do spraw) Pracy Mobilizacyjnej
Кассир	Cashier	Kassierer(in)	Caissier	Kasjer
Кладовщик	Storekeeper	Lagerhalter(in)	Magasinier	Magazynier
Комендант	Building Superintendent	Hauswirtschafter(in)	Gérant	Kierownik Domu Studenckiego
Концертмейстер	Concertmaster	Konzertmeister(in)	Accompagnateur	Akompaniator



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Мастер производственного обучения	Vocational Training Manager	Berufsausbildungsleiter(i n)	Contremaître d'apprentissage	Majster Nauczania Produkcyjnego
Медицинская сестра	Nurse	Krankenschwester	Infirmière	Pielęgniarka
Медицинский регистратор	Medical Record Administrator	Medizinische(r) Registrierbeamter/-in	Enregistreur médical	Rejestratorka Medyczna
Менеджер	Manager	Manager(in)	Manager	Manager (menedżer, menadżer)
Методист	Faculty Facilitator	Fakultätsassistent(in)	Didactien	Instruktor (Facylitator)
Младший научный сотрудник	Junior Research Associate	Junior Wissenschaftlicher Mitarbeiter (Wissenschaftliche	Collaborateur scientifique adjoint	Młodszy Pracownik Naukowy



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

		Mitarbeiter(in)		
Начальник отдела	Head of the Department	Abteilungsleiter(in)	Chef de département	Kierownik Działu
Оперативный дежурный	Duty Officer	Operative(r) Diensthabende	Employé de service	Dyżurny Operacyjny
Оператор видеонаблюдения	CCTV Operator	CCTV-Betreiber(in)	Opérateur de vidéosurveillance	Operator Monitoringu Wizyjnego
Паспортист	Passport Registration Officer	Mitarbeiter(in) der Meldestelle	Employé du bureau des passeports	Urządник Biura Paszportowego
Патентовед	Patent Specialist	Patentfachmann (Patentfachfrau)	Agent du service des brevets	Rzecznik Patentowy
Педагог – организатор	Teacher-Facilitator	Lehrer(in)-Veranstalter(in)	Pédagogue-organisateur	Pedagog – facylitator
Педагог – психолог	Educational Psychologist	Lehrer(in)-Psychologe (Psychologin)	Pédagogue-psychologue	Pedagog- psycholog



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Педагог по дополнительному образованию, профориентационной работе и трудоустройству выпускников	Teacher for Vocational Training, Career Orientation and Employment of Graduates	Lehrer(in) in der zusätzlichen Ausbildung, Berufsberatung und Arbeitsvermittlung von Absolventen	Pédagogue d'instruction complémentaire, du travail d'apprentissage et du placement des promus	Specjalista w zakresie wykształcenia podyplomowego, preorientacji zawodowej i zatrudnienia absolwentów
Пиар-менеджер	PR-Manager	PR-Manager(in)	Manager des relations publiques	PR- Menedżer
Помощник директора	Assistant to the Director	Assistent(in) des Direktors (der Direktorin)	Attaché de direction	Asystent Dyrektora
Преподаватель	Teacher	Lehrer(in)	Professeur	Wykładowca
Программист	Programmer	Programmierer(in)	Programmeur	Programista
Продавец	Sales Person	Verkäufer(in)	Vendeur	Sprzedawca



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Профессор	Professor	Professor(in)	Professeur	Profesor
Редактор	Editor	Redakteur(in)	Rédacteur	Redaktor
Рентгенолаборант	X-Ray Laboratory Assistant	Röntgenlaborant(in)	Assistant de la laboratoire radioscopique	Laborant Rentgenolog
Руководитель группы	Head of the Group	Gruppenleiter(in)	Chef du groupe	Kierownik Zespołu
Руководитель мастерской	Head of the Workshop/ Studio	Werkstattleiter(in)	Chef de l'atelier	Kierownik Warsztatu
Руководитель службы	Head of the Office/Department	Amtsleiter(in)	Chef du service	Kierownik Biura



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Садовник	Gardener	Gärtner(in)	Jardinier	Ogrodnik
Санитарка	Hospital Aide	Krankenpfleger(in)	Infirmière	Salowa
Секретарь учебной части (диспетчер)	Secretary for Studies (Dispatcher)	Sekretär(in) für das Studium	Secrétaire du département d'études (dispatcher)	Specjalista (dyspozytor) Biura ds. (do spraw) Kształcenia
Слесарь-ремонтник	Maintenance Technician	Reparaturschlosser(in)	Serrurier-réparateur	Ślusarz Remontowy
Слесарь-сантехник	Plumber	Installateur(in)	Plombier-zingueur	Ślusarz Hydraulik
Социальный педагог	Counselor	Sozialberater(in)	Pédagogue social	Pedagog Socjalny
Специалист	Specialist	Spezialist(in)	Spécialiste	Specjalista



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Специалист по кадровой работе	HR Specialist	Spezialist(in) für Personalangelegenheiten	Spécialiste du travail professionnel	Specjalista ds. (do spraw) Administracji Kadrowej
Специалист по работе с молодежью	Youth Outreach Specialist	Spezialist(in) für Arbeit mit Jugendlichen	Spécialiste du travail avec la jeunesse	Specjalista ds. (do spraw) Pracy z Młodzieżą
Старший инспектор	Senior Inspector	Oberinspektor(in)	Inspecteur en chef	Starszy Inspektor
Старший кассир	Senior Cashier	Hauptkassierer(in)	Caissier en chef	Starszy Kasjer
Старший лаборант	Senior Officer	Hauptlaborant(in)	Assistant-chef	Starszy Laborant
Старший научный сотрудник	Senior Research Associate	Leitender wissenschaftlicher Mitarbeiter (Leitende wissenschaftliche Mitarbeiterin)	Maître de recherche	Starszy Pracownik Naukowy



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Старший преподаватель	Senior Lecturer	Oberlehrer(in)	Maître assistant	Starszy Wykładowca
Столяр	Carpenter	Tischler(in)	Menuisier	Stolarz
Сторож	Watchman	Wachmann (Wachfrau)	Gardien	Ochroniarz
Техник	Technician	Techniker(in)	Technicien	Technik
Техник-электрик	Electrical Technician	Elektrotechniker(in)	Topographe	Technik elektryk
Топограф	Topographer	Topograph(in)	Technicien-électricien	Topograf
Уборщик	Cleaner	Reinigungsfachmann (Reinigungsfachfrau)	Nettoyeur	Sprzątac (-ka)



ПЕРЕЧЕНЬ ДОЛЖНОСТЕЙ И УЧЕНЫХ ЗВАНИЙ В БФУ им. И. КАНТА

(на русском и иностранных языках)

Фельдшер-лаборант	Medical Laboratory Assistant	Arzthelfer(in)-Laborant(in)	Aide-médecin	Felczer laborant
Экономист	Economist	Wirtschaftler(in)	Économiste	Ekonomista
Эксперт	Expert	Expert(in)	Expert	Ekspert
Электромонтер	Electrician	Elektriker(in)	Mécanicien électricien	Elektromonter
Юрисконсульт	Legal Counsel	Rechtsberater(in)	Jurisconsulte	Radca Prawny